

INSTRUKCJA POSTĘPOWANIA W RAZIE POŻARU / ALARMU POŻAROWEGO W CZASIE ZAJĘĆ W POLSKIEJ SZKOLE SOBOTNIEJ

Branninstruks for Polsk Katolsk Lørdagsskole i Stavanger

Oppdatert/Zaktualizowane 18.08.2024

1	<p>Oppdage/melde</p> <p>Personen som først oppdager mistenkelig røyk eller andre omstendigheter som indikerer brann i skolebygningen, bør umiddelbart undersøke situasjonen. Hvis brann blir bekreftet, må vedkommende umiddelbart utløse alarmen ved hjelp av det nærmeste brannalarmsystemet (som er direkte koblet til brannvesenet i Stavanger).</p>	<p>Zauważyć i zgłosić.</p> <p>Osoba, która jako pierwsza dostrzeże podejrzany dym lub inne okoliczności wskazujące na pożar w budynku szkoły, powinna natychmiast zbadać sytuację. W przypadku stwierdzenia pożaru, należy niezwłocznie uruchomić alarm przy użyciu najbliższego systemu ostrzegawczego przeciwpożarowego (który jest bezpośrednio połączony ze strażą pożarną w Stavanger).</p>
2	<p>OPPFØLGING</p> <p>I tilfelle brannalarm:</p> <p>Lærerne - EVAKUER!</p> <p>Læreren organiserer samlingen og står ved døren. Klassen stiller seg opp, og deretter - uten å stoppe - går rolig ut av bygningen, og beveger seg på høyre side av gangen/trappen. Ingen løper. Yttertøy og skolesekker blir igjen i klassen. Ansvarlig forelder går ut sist og sørger for at dører og vinduer forblir lukket. Elevene følger lærerens instruksjoner. Læreren fører klassen ut av bygningen til skoleplassen langs den fastsatte evakueringsruten.</p> <p>SJEKKE/MELDE</p> <p>Læreren/assistenten sjekker antall elever på skoleplassen og informerer deretter direktøren/administrasjonen på skoleplassen.</p>	<p>POSTĘPOWANIE</p> <p>W przypadku alarmu pożarowego:</p> <p>Nauczyciele – EWAKUOWAĆ!</p> <p>Nauczyciel zarządza zbiórką i staje przy drzwiach. Klasa ustawia się, a następnie – bez zatrzymywania się – spokojnie wychodzi na zewnątrz budynku, poruszając się po prawej stronie korytarza/schodów. Nikt nie biegnie. Odzież zewnętrzna i tornistry pozostają w klasie. Dyżurny rodzic wychodzi ostatni, pilnując aby drzwi i okna pozostały zamknięte. Uczniowie postępują zgodnie z poleceniami nauczyciela. Nauczyciel wyprowadza klasę z budynku na boisko według ustalonej drogi ewakuacyjnej.</p> <p>SPRAWDZIĆ/ZAMELDOWAĆ</p> <p>Nauczyciel/asystent sprawdza liczebny stan klasy na boisku i informuje o tym dyrektora/administratora na boisku szkolnym.</p>

INSTRUKCJA POSTĘPOWANIA W RAZIE POŻARU / ALARMU POŻAROWEGO W CZASIE ZAJĘĆ W POLSKIEJ SZKOLE SOBOTNIEJ

Branninstruks for Polsk Katolsk Lørdagsskole i Stavanger

SJEKKE/MELDE	SPRAWDZIĆ/ZAMELDOWAĆ
<p>Rektor og tilsynsfører går til alarmsentralen for å finne ut hvor alarmen ble utløst. Deretter går de til stedet der alarmen ble utløst, for å sjekke om det er en falsk alarm eller en reell brann. Ved falsk alarm kontakter de brannvesenet på nødnummeret 110 eller 51502200.</p> <p>Falsk alarm!</p> <p>Ved øvelse venter alle på skoleplassen til tilsynsføreren tydelig informerer om at de kan gå tilbake til klassene.</p> <p>Reell brann!</p> <p>Tilsynsføreren - hvis det er mulig - starter slukningsarbeidet. Rektor går ut av bygningen for å ta imot brannvesenet når de kommer, og informerer om hvor og hva som brenner, og eventuelt om noen er igjen i bygningen eller har gått seg bort.</p>	<p>Dyrektor i nadzorca udają się do centrali alarmowej, aby zorientować się, w którym miejscu został uruchomiony alarm. Następnie udają się do miejsca uruchomienia alarmu, aby sprawdzić, czy to fałszywy, czy też prawdziwy alarm. W przypadku fałszywego alarmu kontaktują się ze strażą pżarną pod numerem 110 lub 51502200.</p> <p>Falszywy alarm!</p> <p>Podczas ćwiczeń wszyscy czekają na boisku, dopóki nadzorca wyraźnie nie poinformuje, że można już wracać do klas.</p> <p>Prawdziwy pożar!</p> <p>Nadzorca – jeśli to możliwe – podejmuje gaszenie. Dyrektor wychodzi na zewnątrz budynku, aby przyjąć straż, kiedy nadjedzie, i informować, gdzie i co się pali, oraz ewentualnie o tym, czy ktoś pozostał w budynku lub się zagubił.</p>

VIKTIG

WAŻNE

I TILFELLE AV BRANN:	W PRZYPADKU POŻARU:
<ol style="list-style-type: none">Forlat bygningen: Forlat bygningen rolig og besluttomt, unngå panikk. Identifiser på forhånd nærmeste sikre utgang.Lukk alle dører og vinduer: På vei ut av bygningen, lukk dørene bak deg for å begrense spredning av ild. Sjekk også om vinduene er lukket.Respekter alltid alarmen: Ta alle brannalarmer på alvor. Reager umiddelbart på alarmen, uavhengig av	<ol style="list-style-type: none">Wyjdź z budynku: Opuść budynek spokojnie i zdecydowanie, unikając paniki. Ustal wcześniej najbliższe bezpieczne wyjście.Zamknij wszystkie drzwi i okna: Na drodze opuszczenia budynku zamknij za sobą drzwi, aby ograniczyć rozprzestrzenianie się ognia. Sprawdź, czy są również zamknięte okna.Alarm musi być zawsze respektowany: Traktuj każdy alarm

INSTRUKCJA POSTĘPOWANIA W RAZIE POŻARU / ALARMU POŻAROWEGO W CZASIE ZAJĘĆ W POLSKIEJ SZKOLE SOBOTNIEJ

Branninstruks for Polsk Katolsk Lørdagsskole i Stavanger

	<p>om det virker som bare en øvelse eller en reell trussel. Delta i evakueringen i samsvar med den fastsatte planen, oppretthold ro og orden.</p>	<p>pożarowy poważnie. Natychmiast reaguj na sygnał alarmowy, niezależnie od tego, czy wydaje się być tylko ćwiczeniem, czy rzeczywistym zagrożeniem. Uczestnicz w ewakuacji zgodnie z ustalonym planem, zachowując spokój i porządek</p>
	<p style="text-align: center;">NÅR DET BRENNER!</p> <p>ADVARSEL:</p> <ul style="list-style-type: none">• Knus glasset på nærmeste varsler.• Informer administrasjonen/tilsynspersonen. <p>REDDING / EVAKUERING:</p> <ul style="list-style-type: none">• Sørg for at alle forlater bygningen.• Meld fra til direktøren/administrasjonen ved sykkelstativet. <p>SLUKKING:</p> <ul style="list-style-type: none">• Forsøk å slukke brannen med slange, brannslukningsapparat eller ved å dempe flammene med et teppe, pledd, osv.• Du bestemmer rekkefølgen på handlingene avhengig av situasjonen. Sørg for å kalle på hjelp.• Lukk alle dører og vinduer for å begrense spredning av røyk og flammer. <p>VÆR ORIENTERT ANGÅENDE:</p> <ul style="list-style-type: none">• Evakueringsruter.• Plassering og bruk av brannsikringsutstyr.• Samlingsstedet etter å ha forlatt bygningen, som er skoleplassen	<p style="text-align: center;">KIEDY SIĘ PALI!</p> <p>OSTRZEGANIE:</p> <ul style="list-style-type: none">• Rozbij szkło najbliższego ostrzegacza.• Poinformuj administrację/nadzorcę. <p>RATOWANIE / EWAKUACJA:</p> <ul style="list-style-type: none">• Zadbaj, aby wszyscy opuścili budynek.• Zamelduj o tym dyrektorowi administratorowi przy wiatce rowerowej. <p>GASZENIE:</p> <ul style="list-style-type: none">• Podejmij próbę gaszenia pożaru za pomocą węża, gaśnicy lub stłumienia płomieni kocem, pledem itp.• O kolejności powyższych działań decydujesz sam, zależnie od sytuacji. Zadbaj o przywołanie pomocy.• Zamknij wszystkie drzwi i okna, aby ograniczyć rozprzestrzenianie się dymu i płomieni. <p>BADŹ ZORIENTOWANY CO DO:</p> <ul style="list-style-type: none">• Dróg ewakuacyjnych.• Rozmieszczenia i działania sprzętu PPOŻ.• Miejsca zbiórki po opuszczeniu budynku, które jest boiskiem szkolnym

INSTRUKCJA POSTĘPOWANIA W RAZIE POŻARU / ALARMU POŻAROWEGO W CZASIE ZAJĘĆ W POLSKIEJ SZKOLE SOBOTNIEJ

Branninstruks for Polsk Katolsk Lørdagsskole i Stavanger

MIEJSCA ZBIÓREK W PRZYPADKU ALARMU p. POŻAROWEGO/POŻARU

